

WYBRANE DANE O POWIATACH (NTS4) I GMINACH (NTS5) W 2003 R.
SELECTED DATA ON POWIATS (NTS4) AND GMINAS (NTS5) IN 2003

Ochrona środowiska

Environmental protection

POWIATY POWIATS	Ścieki komunalne i przemysłowe wymagające oczyszczenia odprowadzane do wód powierzchniowych lub do ziemi <i>Municipal and industrial waste water requiring treatment discharged into surface waters or into the ground</i>		Ludność korzystająca z oczyszczalni ścieków w % ludności ogółem ^a <i>Population served by waste water treatment plants in % of total population^a</i>	Emisja zanieczyszczeń ^b <i>Emission of pollutants^b</i>			Odpady uciążliwe dla środowiska (bez komunalnych) nagromadzone na terenach zakładow ^c <i>Wastes harmful to the environment (excluding municipal) accumulated on the territory of establishments^c</i>	Zanieczyszczenia zatrzymane lub zneutralizowane w % zanieczyszczeń wytworzonych <i>Pollutants retained or neutralized in % of pollutants produced</i>	
	w hm ³ <i>in hm³</i>	w tym oczyszczane w % <i>of which treated in %</i>		gazowych <i>gases</i>		pyłowych <i>particulates</i>			
				ogółem <i>total</i>	w tym bez CO ₂ <i>of which excluding CO₂</i>				
w tys. t <i>in thous. t</i>						pyłowe <i>gases</i>	gazowe <i>particulates</i>		

WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	368,8	87,4	64,8	39473,7	649,1	28,9	683276,2	99,2	30,4
Powiaty Powiats									
Będziński	4,0	84,2	42,5	3688,1	26,5	0,8	3786,5	99,8	21,9
Bielski	5,8	93,0	25,2	594,4	2,9	0,4	1814,6	99,3	57,4
Bieruńsko-lędziński	23,7	98,5	57,7	149,7	1,2	0,3	6548,3	77,4	5,4
Cieszyński	5,1	96,1	52,2	150,8	1,6	0,4	1204,3	92,4	—
Częstochowski	1,4	88,6	17,6	625,0	2,3	0,3	244,3	99,7	—
Gliwicki	6,1	89,4	54,4	219,6	2,1	0,4	143688,8	86,8	—
Kłobucki	0,8	98,4	22,8	5,1	0,1	0,0	1572,0	77,2	—
Lubliniecki	1,9	95,8	55,4	40,5	0,5	0,4	8,5	74,2	24,0
Mikołowski	7,4	70,4	26,8	4127,1	16,2	1,2	37412,6	99,7	72,7
Myszkowski	3,0	93,8	49,5	146,7	1,0	0,2	124,1	90,2	—
Pszczynski	4,9	84,6	49,0	289,4	98,5	0,2	49699,6	99,2	—
Raciborski	4,0	95,4	41,8	171,6	2,6	0,7	35,3	93,2	19,9
Rybnicki	4,9	14,4	36,0	369,7	2,7	0,8	15000,0	91,1	—
Tarnogórski	4,4	79,3	46,2	505,2	2,6	0,4	1801,3	99,2	98,1
Wodzisławski	9,2	94,7	38,3	616,8	44,9	0,8	66248,1	97,2	5,6
Zawierciański	3,8	88,2	38,1	247,6	2,4	0,3	1104,4	98,6	3,3
Żywiecki	4,0	96,7	39,2	47,0	0,3	0,1	—	91,6	8,0

a Na podstawie szacunków. **b** Z zakładów szczególnie uciążliwych. **c** Stan w końcu roku, dotyczy jednostek posiadających co najmniej 1 mln t odpadów nagromadzonych.

a Based on estimates. **b** From plants generating substantial air pollution. **c** End of year, concerns units possessing at least 1 mln t of accumulated waste.

WYBRANE DANE O POWIATACH (NTS4) I GMINACH (NTS5) W 2003 R. (cd.)
SELECTED DATA ON POWIATS (NTS4) AND GMINAS (NTS5) IN 2003 (cont.)
Ochrona środowiska (cd.)
Environmental protection (cont.)

POWIATY POWIATS	Ścieki komunalne i przemysłowe wymagające oczyszczenia odprowadzane do wód powierzchniowych lub do ziemi <i>Municipal and industrial waste water requiring treatment discharged into surface waters or into the ground</i>		Ludność korzystająca z oczyszczalni ścieków w % ludności ogółem ^a <i>Population served by waste water treatment plants in % of total population ^a</i>	Emisja zanieczyszczeń ^b <i>Emission of pollutants ^b</i>			Odpady uciążliwe dla środowiska (bez komunalnych) nagromadzone na terenach zakładów ^c <i>Wastes harmful to the environment (excluding municipal) accumulated on the territory of establishments ^c</i>	Zanieczyszczenia zatrzymane lub zneutralizowane w % zanieczyszczeń wytworzonych <i>Pollutants retained or neutralized in % of pollutants produced</i>	
	w hm ³ <i>in hm³</i>	w tym oczyszczane w % <i>of which treated in %</i>		gazowych <i>gases</i>		pyłowych <i>particulates</i>			
				ogółem <i>total</i>	w tym bez CO ₂ <i>of which excluding CO₂</i>				
w tys. t <i>in thous. t</i>							pyłowe <i>gases</i>	gazowe <i>particulates</i>	
Miasta na prawach powiatu Cities with powiat status									
Bielsko-Biała	10,5	98,8	95,1	607,0	4,5	0,5	100,1	99,2	0,1
Bytom	31,2	87,4	97,7	502,8	4,6	0,7	11147,1	97,9	19,1
Chorzów	5,6	99,3	99,8	1509,6	6,1	0,6	3266,2	99,4	62,9
Częstochowa	14,0	99,6	79,7	739,5	6,7	1,3	134,0	96,1	0,0
Dąbrowa Górnicza	11,8	94,3	83,1	3967,7	129,9	5,1	6932,2	98,5	2,8
Gliwice	14,3	75,5	87,9	204,1	4,6	0,5	108605,5	98,7	9,7
Jastrzębie-Zdrój	5,6	99,0	97,8	1235,2	45,2	0,6	135748,6	99,4	–
Jaworzno	36,8	99,6	73,2	5375,2	43,7	1,9	14896,0	99,5	46,0
Katowice	36,5	82,5	70,5	1438,8	22,5	1,1	13716,2	98,8	29,5
Mysłowice	7,3	69,7	9,8	30,7	30,6	0,0	4108,7	96,0	0,0
Piekary Śląskie	3,2	84,8	79,6	101,0	1,5	0,4	–	86,5	–
Ruda Śląska	16,1	71,5	67,7	906,0	48,5	0,9	40130,3	98,7	–
Rybnik	8,7	81,3	68,4	9526,8	80,1	5,8	9481,4	99,4	25,7
Siemianowice Śląskie	10,9	30,2	99,8	9,2	0,9	0,2	–	93,7	–
Sosnowiec	31,0	92,4	89,1	139,9	0,8	0,1	2396,5	94,8	15,6
Świętochłowice	2,6	91,0	99,5	31,1	0,1	0,0	19,1	–	–
Tychy	9,4	100,0	80,6	480,9	3,5	0,3	84,5	99,5	16,7
Zabrze	16,7	96,6	91,8	543,9	4,2	0,5	2217,1	98,9	28,5
Żory	2,0	98,6	82,7	130,0	2,6	0,7	–	77,8	–

a Na podstawie szacunków. **b** Z zakładów szczególnie uciążliwych. **c** Stan w końcu roku, dotyczy jednostek posiadających co najmniej 1 mln t odpadów nagromadzonych.

a Based on estimates. **b** From plants generating substantial air pollution. **c** End of year, concerns units possessing at least 1 mln t of accumulated waste.

WYBRANE DANE O POWIATACH (NTS4) I GMINACH (NTS5) W 2003 R. (cd.)
SELECTED DATA ON POWIATS (NTS4) AND GMINAS (NTS5) IN 2003 (cont.)

Ochrona środowiska (dok.)

Environmental protection (cont.)

POWIATY POWIATS	Grunty wymagające rekultywacji ^a <i>Land requiring reclamation^a</i>			Pobór wody <i>Water withdrawal</i>	
	ogółem <i>total</i>	zdevastowane <i>devastated</i>	zdegradowane <i>degraded</i>	ogółem w hm ³ <i>total in hm³</i>	w tym na cele produkcyjne ^b w % ogółem <i>of which for production purposes^b in % of total</i>
	w ha in ha				
WOJEWÓDZTWO... VOIVODSHIP	5700,0	4745,0	955,0	548,3	23,5
Powiaty Powiats					
Będziński	584,7	558,9	25,8	19,1	47,6
Bielski	179,1	173,9	5,2	124,0	1,7
Bieruńsko-lędziński	139,2	108,6	30,6	27,5	16,7
Cieszyński	76,2	43,6	32,6	42,2	2,5
Częstochowski	73,5	72,8	0,7	12,8	5,7
Gliwicki	575,1	494,9	80,3	13,9	25,2
Kłobucki	0,2	0,2	—	6,1	2,2
Lubliniecki	74,9	71,1	3,8	9,3	4,0
Mikołowski	157,4	157,4	—	14,7	93,9
Myszkowski	—	—	—	7,6	55,9
Pszczynski	204,2	204,2	—	53,4	0,3
Raciborski	243,4	40,8	202,6	10,4	8,5
Rybnicki	112,8	51,5	61,4	5,9	40,7
Tarnogórski	—	—	—	40,9	7,3
Wodzisławski	152,6	152,6	—	12,1	22,1
Zawierciański	47,0	47,0	—	9,5	17,0
Żywiecki	—	—	—	7,7	27,6
Miasta na prawach powiatu Cities with powiat status					
Bielsko-Biała	—	—	—	9,5	2,2
Bytom	196,9	196,9	—	4,5	100,0
Chorzów	—	—	—	—	—
Częstochowa	14,0	—	14,0	11,3	25,1
Dąbrowa Górnicza	780,5	780,5	—	7,5	8,2
Gliwice	105,5	3,3	102,2	6,8	27,0
Jastrzębie-Zdrój	154,9	154,9	—	7,5	100,0
Jaworzno	354,0	—	354,0	39,3	54,0
Katowice	17,1	—	17,1	11,4	100,0
Mysłowice	291,0	291,0	—	3,4	100,0
Piekary Śląskie	217,2	193,4	23,8	2,5	100,0
Ruda Śląska	53,2	53,2	—	5,6	100,0
Rybnik	131,5	131,5	—	12,0	97,8
Siemianowice Śląskie	43,5	43,5	—	0,0	100,0
Sosnowiec	477,0	477,0	—	0,5	100,0
Świętochłowice	95,7	95,7	—	—	—
Tychy	—	—	—	1,9	100,0
Zabrze	146,1	146,1	—	5,2	15,9
Żory	0,9	—	0,9	2,2	0,3

a Dane Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi. **b** Poza rolnictwem i leśnictwem z ujęć własnych.

a Data of the Ministry of Agriculture and Rural Development. **b** Excluding agriculture and forestry from own intakes.